

3 如何可以達致這些目標？ HOW TO ACHIEVE THESE GOALS?



守護國家安全和香港穩定，尊重中央行使全面管治權，強化政府管治能力，敢於做事，切實為市民解決問題。

Defend national security and Hong Kong's stability; respect the central government exercising its overall jurisdiction; strengthen governance effectiveness with a "can do" attitude to offer practical solutions for people's problems.



政府敢於運用公權力，觸碰既得利益，從根本上突破民生和經濟發展的制約，確保土地資源的運用更符合公眾利益。

The government steps up and fully utilises its public powers to take on powerful vested interests. Breakthrough the root causes that hinder livelihood and economic development, and ensure existing land resources are utilised in ways that are more in line with public interests.

經濟政策要積極有為，能夠融入國家發展大局，把握大灣區機遇，推動經濟多元化和科技創新，為經濟和就業創造更廣闊空間。

Introduce proactive and promising economic policies to integrate Hong Kong into the national development blueprint. Seize opportunities in the Great Bay Area to push for economic diversification and technological innovation, thereby creating more room for growth to benefit Hong Kong's economy and people.



政府須採取新的社會再分配思維，改革稅制，縮窄貧富差距，全力促進社會公平，確保不同階層的市民能夠共享經濟成果。

The government must adopt a new way of thinking towards the redistribution of social resources by reforming the tax system to narrow income inequality. Spare no effort to advance social justice to ensure the fruits of economic development can be enjoyed by all classes.



4 香港改革和我有甚麼關係？

香港是我們安身立命的家，您和我都應該發揮自己所長，為香港的繁榮穩定貢獻力量，讓香港這個家可以重拾光芒，讓我們的下一代，可以繼續在這片土地上安居樂業。

希望您認同我們以下的倡議，和我們一起攜手推動，尋求突破

1 政府變革 推動政府改革，消除官僚僵化、決策程序和行政流程冗長繁複等陋習。

2 與國家互補 推動政府在經濟上進一步與國家融合互補，充分利用大灣區和一帶一路倡議帶來的發展機遇，擴闊經濟和民生發展空間。

3 開拓土地 推動政府全方位開拓和收回土地，縮短審批及規劃流程，解決住屋短缺問題。

4 再分配 推動政府檢討稅制及修補社會保障漏洞，縮窄貧富差距，保障基層。

5 培育新一代 推動政府做好青年工作，提高教育質素，為香港培育出愛國愛港、具備世界視野和專業技能的新一代。

6 司法改革 推動司法機構進行改革，與時並進，成為法治和社會安定更加穩固的基石。

WHAT DOES REFORMING HONG KONG HAVE TO DO WITH ME?

Hong Kong is the place where we settle down and call home. We must all make the most of our abilities to contribute to Hong Kong's prosperity and stability and allow this place we call home to rediscover its glory so that future generations can make a decent life for themselves on this good earth.

WE HOPE YOU AGREE WITH OUR FOLLOWING PROPOSALS SO THAT WE MAY GO HAND IN HAND TO SEEK AND PROMOTE BREAKTHROUGHS

1 Governmental reform Push for governmental reform by eliminating bureaucratic rigidity in the civil service system and overly complicated decision-making and administrative procedures.

2 Complement our nation Push the government to further integrate and complement the economy with our nation's development blueprint. Make full use of the opportunities brought about by the Greater Bay Area and the Belt and Road Initiative to allow our economy and people more room for growth.

3 Develop more land Urge the government to go all out to develop and reclaim land. Shorten the developmental approval and planning process to solve Hong Kong's severe housing shortage problem.

4 Redistribution Urge the government to review its tax system and plug loopholes in social welfare to narrow income inequality and protect grassroots residents.

5 Nurture the young Push the government to step up its youth work and raise the quality of education to foster a new generation that is both patriotic and possesses world-class vision and professional skills.

6 Judicial reform Promote a reform of the Judiciary to ensure that the justice system moves with the times and becomes an even more solid foundation for protecting law and order as well as social stability.

變革香港 保穩定 促公平 享繁榮

香港為何需要改革？
改革的目標是甚麼？
如何可以達致這些目標？
香港改革和我有甚麼關係？

REFORM HONG KONG, FOR STABILITY, EQUALITY, PROSPERITY

Why does Hong Kong need reforming?
What is the purpose of reform?
How to achieve these goals?
What does reforming Hong Kong have to do with me?

